

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl

NIP 6351831853, REGON 243244254

VIRONE

Model: WL-11

PL| Lampa warsztatowa

EN| Work light

DE| Arbeitsleuchte

FR| Lampe d'atelier

RU| Лампа для мастерской



PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje oraz wsparcie techniczne związane z produktem dostępne na www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie rozkręcaj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information and technical support related to the product is available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Product suitable for indoor use.
2. Do not immerse the device in water or another fluid.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its dedication.

DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Weitere Informationen und technische Unterstützung zu diesem Produkt finden Sie unter www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Produkt für die Verwendung im Innenbereich geeignet.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
3. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
4. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Bauen Sie das Gerät nicht aus und nehmen Sie keine selbständigen Reparaturen vor.
6. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.

FR| IMPORTANT!

Avant de connecter et d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel. En cas de problème de compréhension de son contenu, veuillez contacter le vendeur de l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte d'un produit. Toute réparation ou modification non autorisée annulera la garantie.

En raison que la spécification technique est soumise à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions de conception qui ne détériorent pas les paramètres et la façon d'utilisation du produit.

Pour des informations supplémentaires et une assistance technique visitez notre site Internet www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. n'est pas responsable des conséquences du non-respect de ce manuel. L'entreprise Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle peut être téléchargée sur support.virone.pl. Tous les droits de traduction / interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.


1. Produit adapté à un usage intérieur.
2. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
3. Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
4. Ne pas utiliser l'appareil si son cadre est abîmé.
5. Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas faire des réparations soi-même.
6. Utiliser l'appareil conformément à sa destination.

RU| ВАЖНЫЙ!

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия.

Дополнительная информация и техническая поддержка, относящиеся к продукту, доступны на сайте www.virone.pl. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия несоблюдения рекомендаций в настоящем руководстве. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в руководство - текущую версию можно скачать с сайта support.virone.pl. Все права на письменный/устный перевод и авторские права на настоящую инструкцию защищены.

1. Продукт подходит для использования в помещении.
2. Не погружать устройство в воду или другие жидкости.
3. Не накрывать устройство во время работы.
4. Не использовать устройство, если корпус поврежден.
5. Не открывать устройство и не производить ремонт самостоятельно.
6. Не использовать устройство не по назначению.

	<p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p>
	<p>Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p>
	<p>Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p>
	<p>Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!</p>
<p>Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!</p>	

01/2023



PL	Lampa warsztatowa Instrukcja obsługi
CHARAKTERYSTYKA	
<p>Lampa warsztatowa przeznaczona na źródło światła z gwintem E27 o maksymalnej mocy 60W. Posiada stalową, ocynkowaną siatkę ochronną oraz wykonany z gumy uchwyt i pierścień ochronny, dzięki czemu urządzenie może być wykorzystywane do pracy nawet w ciężkich warunkach (w garażach, warsztatach, na kempingach itp.). Klosz lampy wykonany jest ze szkła. Lampa posiada haczyk oraz 5-metrowy przewód, który umożliwia wygodne powieszenie urządzenia podczas jego pracy.</p>	
INSTALACJA	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Przed przystąpieniem do instalacji upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci. 2. Otwórz pokrywę lampy. 3. Wyjmij szklany klosz z podstawy lampy. 4. Wkręć źródło światła z gwintem E27 o maksymalnej mocy 60W. 5. Umieść z powrotem szklany klosz w podstawie lampy. 6. Zamknij pokrywę lampy. 7. Włącz zasilanie i przetestuj działanie urządzenia. 	
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	
<p>Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza.</p>	
DANE TECHNICZNE	
Napięcie zasilania:	230V~, 50Hz
Źródło światła:	Zarówka z gwintem E27
Maksymalna moc źródła światła:	60W
Długość przewodu:	5m
Stopień ochrony:	IP20
Temperatura pracy:	-10°C ~ +40°C
Wymiary:	300x150x120mm
Waga netto:	0,85kg

EN	Work light Operating instructions
CHARACTERISTICS	
<p>Work light designed for a light source with an E27 thread with a maximum power of 60W. It has a galvanised steel protective grid and a rubberised handle and protective ring, so that the device can be used even in harsh conditions (in garages, workshops, camping sites, etc.). The lamp shade is made of glass. The lamp has a hook and a 5-metre cable, which allows the device to be conveniently hung while in use.</p>	
INSTALLATION	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure the device is not connected to the network before installation. 2. Open the lamp cover. 3. Remove the glass shade from the lamp base. 4. Screw in a light source with an E27 thread with a maximum power of 60W. 5. Place the glass shade back into the lamp base. 6. Close the lamp cover. 7. Switch on the power and test the operation of the device. 	
CLEANING AND MAINTENANCE	
<p>Maintenance should be carried out with the power disconnected. Clean only with soft and dry fabrics. Do not use chemical cleaning agents.</p>	

Do not cover the product.
Allow free access of air.

TECHNICAL DATA

Nominal voltage:	230V~, 50Hz
Light source:	Bulb with E27 thread
Maximum power of light source:	60W
Cable length:	5m
Ingress protection IP:	IP20
Working temperature:	-10°C ~ +40°C
Dimensions:	300x150x120mm
Net weight:	0.85kg

DE

Arbeitsleuchte Bedienungsanleitung

EIGENSCHAFTEN

Arbeitsleuchte für eine Lichtquelle mit E27-Gewinde und einer maximalen Leistung von 60 W. Sie hat ein Schutzgitter aus verzinktem Stahl und einen gummierten Griff und Schutzring, so dass das Gerät auch unter rauen Bedingungen (in Garagen, Werkstätten, auf Campingplätzen usw.) eingesetzt werden kann. Der Lampenschirm ist aus Glas gefertigt. Die Lampe verfügt über einen Haken und ein 5 m langes Kabel, so dass das Gerät während des Gebrauchs bequem aufgehängt werden kann.

MONTAGE

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Installation nicht mit dem Netzwerk verbunden ist.
2. Öffnen Sie die Lampenabdeckung.
3. Nehmen Sie den Glasschirm vom Lampensockel ab.
4. Schrauben Sie eine Lichtquelle mit einem E27-Gewinde mit einer maximalen Leistung von 60 W ein.
5. Setzen Sie den Glasschirm wieder in den Lampensockel ein.
6. Schließen Sie die Lampenabdeckung.
7. Schalten Sie die Stromversorgung ein und testen Sie die Funktion des Geräts.

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Wartung sollte im spannungslosen Zustand durchgeführt werden.
Reinigen Sie nur mit weichen und trockenen Tüchern.
Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
Decken Sie das Produkt nicht ab.
Lassen Sie den freien Zugang von Luft zu.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung:	230V~, 50Hz
Lichtquelle:	Glühbirne mit E27-Gewinde
Maximale Leistung der Lichtquelle:	60W
Kabellänge:	5m
Schutzart:	IP20
Arbeitstemperatur:	-10°C ~ +40°C
Abmessungen:	300x150x120mm
Nettogewicht:	0,85kg

FR

Lampe d'atelier Mode d'emploi et de montage

CARACTÉRISTIQUE

Lampe de travail conçue pour une source lumineuse avec un filetage E27 d'une puissance maximale de 60W. Elle est dotée d'une grille de protection en acier galvanisé et d'une poignée et d'un anneau de protection en caoutchouc, ce qui permet d'utiliser l'appareil même dans des conditions difficiles (dans les garages, les ateliers, les campings, etc.). L'abat-jour est en verre. La lampe est dotée d'un crochet et d'un câble de 5 mètres, ce qui permet de suspendre l'appareil de manière pratique lorsqu'il est utilisé.

INSTALLATION

1. Assurez-vous que l'appareil n'est pas connecté au réseau avant l'installation.
2. Ouvrez le couvercle de la lampe.
3. Retirez l'abat-jour en verre du pied de la lampe.
4. Vissez une source lumineuse avec un filetage E27 d'une puissance maximale de 60W.
5. Remplacez l'abat-jour en verre dans le socle de la lampe.
6. Fermez le couvercle de la lampe.
7. Mettez sous tension et testez le fonctionnement de l'appareil.

SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

L'entretien doit être effectué une fois l'alimentation coupée.
Nettoyer uniquement à l'aide des chiffons doux et secs.
Ne pas utiliser les produits chimiques.
Ne pas couvrir l'appareil.
Laisser libre accès de l'air.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale:	230V~, 50Hz
Source de lumière :	Ampoule avec filetage E27
Puissance maximale de la source lumineuse :	60W
Longueur du câble :	5m
Indice de protection:	IP20
Température de travail:	-10°C ~ +40°C
Dimensions:	300x150x120mm
Poids net:	0,85kg

RU

Лампа для мастерской Руководство по эксплуатации

ХАРАКТЕРИСТИКА

Лампа для мастерской, предназначенная для источника света с резьбой E27 с максимальной мощностью 60 Вт. Он имеет защитную сетку из оцинкованной стали, прорезиненную ручку и защитное кольцо, благодаря чему устройство можно использовать даже в суровых условиях (гаражи, мастерские, кемпинги и т.д.). Абажур выполнен из стекла. Лампа оснащена крючком и 5-метровым кабелем, что позволяет удобно повесить прибор во время его использования.

УСТАНОВКА

1. Перед установкой убедитесь, что устройство не подключено к сети.
2. Откройте крышку лампы.
3. Снимите стеклянный абажур с основания лампы.
4. Вкрутите источник света с резьбой E27 с максимальной мощностью 60 Вт.
5. Установите стеклянный абажур обратно в основание лампы.
6. Закройте крышку лампы.
7. Включите питание и проверьте работу устройства.

БЕЗОПАСНОСТЬ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание должно проводиться при отключенном питании.
Протирайте только нежными и сухими тканями.
Не используйте химические очистители.
Не закрывайте изделие.
Обеспечить свободный доступ воздуха.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Номинальное напряжение:	230V~, 50Hz
Источник света :	Лампочка с резьбой E27
Максимальная мощность источника света :	60 Вт
Длина кабеля :	5м
Степень защиты:	IP20
Рабочая темп.:	-10°C ~ +40°C
Размеры:	300x150x120 мм
Вес нетто:	0,85 кг